



220i *Série Nêo*

Mesures de sécurité importantes

1. Lisez les instructions.
2. Conservez le guide d'utilisation.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez seulement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les fentes d'aération. Veuillez effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant.
8. Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un registre d'air, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
9. N'essayez pas de déjouer les caractéristiques de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux lames en plus d'une broche. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie n'entre pas dans la prise, veuillez consulter un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
10. Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à éviter qu'il soit piétiné ou pincé, notamment au niveau des prises, des réceptacles et à la sortie de l'appareil. Débranchez les principaux cordons lors du transport.
11. Utilisez uniquement les accessoires et équipements annexes approuvés par le fabricant.
12.  N'utilisez que les appareils recommandés par le fabricant (chariot, socle, trépied ou table) ou vendus avec votre appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque vous déplacez votre appareil de ne pas le renverser. Débranchez l'appareil lors d'un orage ou lorsqu'il reste inutilisé pendant de longues périodes.
14. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé, de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil ou si l'appareil a été exposé à la pluie, ou à l'humidité ou s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.
15. Ne placez pas de flamme nue, comme une chandelle, sur l'appareil.

AVERTISSEMENT :

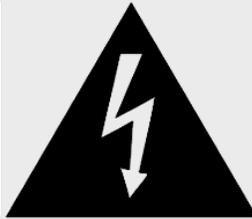
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.



ATTENTION

RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE

NE PAS OUVRIR



**POUR REDUIRE LE DANGER D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE.
IL N'Y A PAS DE PIECE REPARABLE PAR L'USAGER A L'INTERIEUR DE CET APPAREIL.
POUR TOUT SERVICE, REFEREZ-VOUS A DU PERSONNEL QUALIFIE.**

Mesures de sécurité importantes (suite)



Le symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral a pour but d'informer l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment dangereuses pour constituer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement de l'appareil dans cette notice d'installation.



Le symbole « CE », visible à gauche, indique que cet appareil respecte les normes de conformité européenne CEM (compatibilité électromagnétique) et DBT (directives basse tension).

Lisez attentivement toutes les directives et les avis de sécurité avant d'utiliser votre amplificateur intégré Nêo 220i.

- Débranchez **TOUJOURS** le cordon d'alimentation électrique du système avant de brancher ou de débrancher les câbles de l'appareil, ou lorsque vous nettoyez un composant. Pour débrancher l'appareil complètement de l'alimentation secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Le système Nêo 220i doit posséder un cordon d'alimentation à trois broches munies d'une protection par mise à la terre. Afin d'éviter l'électrocution, les trois broches doivent être utilisées **EN TOUT TEMPS**. Ne branchez le Nêo 220i qu'à une source de courant alternatif ayant la tension appropriée; la tension appropriée est indiquée sur la boîte de livraison de l'appareil et à côté du numéro de série inscrit sur le panneau arrière. Une tension inappropriée endommagerait l'appareil et annulerait la garantie.
- L'utilisation de rallonges électriques n'est **PAS** recommandée avec ce produit. La fiche du cordon d'alimentation doit être accessible en tout temps.
- Ne **JAMAIS** utiliser de produits chimiques inflammables ou combustibles pour nettoyer les composants audio.
- Ne faites **JAMAIS** fonctionner votre Nêo 220i lorsque l'un des capots a été retiré. Les éléments internes ne se prêtent à aucune intervention de l'utilisateur. Un appareil ouvert, surtout s'il est toujours connecté à une source électrique, présente un risque mortel d'électrocution. Pour toutes questions, référez-vous au service technique.
- Ne mouillez **JAMAIS** l'intérieur du Nêo 220i. Si un liquide entre dans votre Nêo 220i, débranchez immédiatement l'appareil et apportez-le à votre détaillant MOON pour une vérification complète.
- Ne versez ou ne renversez **JAMAIS** de liquide directement sur le Nêo 220i, ne placez jamais de vase ou de verre sur l'appareil.
- Ne bloquez **JAMAIS** les fentes de ventilation ou les dissipateurs.
- Ne contournez **JAMAIS** un fusible.
- Ne remplacez **JAMAIS** un fusible par un autre de type ou de valeur différente de ceux indiqués.
- Ne tentez **JAMAIS** de réparer votre Nêo 220i vous-même. Si un problème survient, contactez votre détaillant autorisé.
- N'exposez **JAMAIS** votre Nêo 220i à des températures extrêmes (chaudes ou froides).
- Ne vous servez **JAMAIS** du Nêo 220i dans un endroit où l'air pourrait contenir des substances inflammables.
- Gardez **TOUJOURS** les appareils électriques hors de la portée des enfants.
- Débranchez **TOUJOURS** les appareils électroniques lors d'un orage.
- ATTENTION** : n'exposez pas les piles et les blocs-piles à des chaleurs excessives, par exemple le soleil, le feu, etc.

Table des Matières

Introduction	6
Déballage	7
Installation et positionnement	7
Contrôles de la face avant	8
Panneau arrière	9
SimLink™	10
Utilisation du <i>Néo 220i</i>	10
Télécommande	11
Spécifications	13

www.simaudio.com

Simaudio Ltd., 1345 rue Newton
Boucherville, Québec J4B 5H2 CANADA

Date Code: 20150803

Introduction

Merci d'avoir choisi le **MOON 220i**, pour votre chaîne de haute-fidélité. Cet amplificateur intégré, présenté dans un élégant châssis, a été conçu afin d'offrir une reproduction audio haut de gamme, tout en conservant les attributs de la signature sonore sur laquelle Simaudio a bâti sa solide réputation. Nous n'avons ménagé aucun effort pour nous assurer qu'il s'agisse du meilleur Intégré disponible sur le marché dans sa catégorie. Nous fabriquons des appareils audio de haute performance depuis plus de 30 ans et le savoir-faire acquis à travers ces années d'expériences cumulées est une raison importante pour laquelle les appareils de Simaudio sont si musicaux.

Les performances de votre Intégré **MOON 220i** vont s'améliorer durant les quatre premières semaines d'utilisation. C'est le résultat du rodage des nombreuses pièces de qualité à l'intérieur de l'appareil.

Prenez le temps de lire ce manuel attentivement pour vous familiariser avec cet appareil avant de l'utiliser. Nous recommandons de conserver ce manuel en lieu sûr pour de futures références. Nous espérons que vous aurez autant de plaisir à écouter de la musique avec cet appareil, que nous avons eu à le concevoir et le fabriquer.

Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à changement sans préavis. La version la plus récente de ce manuel est disponible sur notre site Web à: <http://www.simaudio.com>

Votre **Amplificateur Intégré MOON 220i** possède de nombreuses caractéristiques qui le placent dans une classe de produits mondialement reconnus. Voici un condensé de ses principales caractéristiques:

Six entrées haut niveaux incluant un mini connecteur 1/8" en façade pour lecteurs média.

Une **sortie écouteurs** sur prise ¼" en face avant

Port RS-232 i) Bi-directions intégral pour des installations personnalisées. ii) Possibilités de mise à niveau.

Télécommande infra rouge pour des contrôles externes.

Une paire de **transistors bipolaires** pour la section de puissance

Opération en **Classe A les 5 premiers Watts**, pour une meilleure efficacité.

Port de contrôle **SimLink™** pour une communication double avec les autres appareils MOON.

Conçu sans refroidisseur, le châssis au complet servant de radiateur de distribution de chaleur

Construction en **châssis rigide**, pour minimiser les effets des vibrations extérieures

Température de fonctionnement très basse, pour une plus grande durée de vie.

Déballage

Prenez soin de déballer le **Néo 220i** délicatement.

Les accessoires suivants doivent être inclus avec votre Intégré :

- ✓ *Câble secteur*
- ✓ *Télécommande 'CRM-2' avec deux (2) piles AA fournies*
- ✓ *Câble 'SimLink™' avec mini connecteurs 1/8" à chaque extrémité*
- ✓ *Ce manuel de l'utilisateur*
- ✓ *Carte de garantie (États-Unis et Canada seulement)*

Dès que votre **Néo 220i** est délicatement retiré de sa boîte, inspectez visuellement l'extérieur de l'appareil et, s'il y a lieu, signalez immédiatement tout dommage de transport à votre revendeur. Nous vous suggérons de conserver tout le matériel d'emballage et de le garder dans un endroit sec, dans l'éventualité d'un transport futur. La boîte et le matériel de protection ont été créés pour protéger votre appareil des dommages éventuels qui pourraient survenir durant son transport.

Veillez écrire le numéro de série de votre tout nouveau **Néo 220i** dans l'espace ci-dessous à titre de référence.

Numéro de série:

Installation et positionnement

Le **Néo 220i** demande une ventilation raisonnable pour maintenir ses fonctions optimales. Il devra donc être installé dans un espace plus grand que lui pour lui permettre une bonne dissipation de sa chaleur. Cet Intégré devra aussi être posé sur une surface solide. Évitez de le placer près d'une source de chaleur, dans un compartiment fermé ou dans tout autre endroit non

ventilé, qui pourrait compromettre ses performances et sa durabilité. Le **220i** utilise un transformateur toroïdal à faible rayonnement mais il est préférable de ne pas l'installer près d'une table de lecture de disques (vinyles) ou d'un préamplificateur phono, appareils sensibles aux interférences EMI. *Vous ne devez jamais placer un autre appareil directement au-dessus du 220i.*

Contrôles de la face avant



Figure 1: Face avant de Nêo 220i

Le panneau avant ressemble à la Figure 1 (Ci-dessus). Sur la partie basse et à gauche se trouve aligné une rangée de neuf (9) boutons poussoirs avec diodes correspondantes pour chaque bouton. Le détecteur de télécommande est situé à la gauche du bouton « Standby » et ne devra jamais être obstrué pour ne pas compromettre cette fonction.

Le bouton « Standby » désengage la section d'entrée du reste des circuits du 220i. Lorsque le mode d'attente « Standby » est enclenché, tous les circuits audio demeurent alimentés pour conserver les performances optimales. Quand on passe du mode d'attente au mode en fonction, toutes les entrées et le contrôle de volume seront mémorisés à la cession d'écoute précédente. La DEL bleue ne s'allumera pas en mode d'attente.

L'**Amplificateur Intégré Nêo 220i** possède six (6) entrées nommées CD, DVD, Tuner, Aux et MP. À chacune de cinq (5) premières entrées correspond une paire de connecteurs RCA disponible sur le panneau arrière (référez-vous à la section intitulée « Connexions du panneau arrière » pour plus de détails. La sixième entrée, nommée « MP, pour Media Player » voit son entrée correspondante logée à l'extrême droite de la face avant, pour un accès facile. Cette entrée supplémentaire utilise un mini connecteur 1/8", connecteur le plus généralement répandu pour ce type de lecteurs portables. En sélectionnant une de ces entrées, une DEL rouge correspondante directement placée au-dessus du bouton s'allumera.

Le bouton « Mute » met en sourdine le signal de sortie aux haut-parleurs, au casque d'écoute et aux connecteurs RCA « Pre out » (référez-vous à la section

intitulée « Connexions du panneau arrière » pour de plus ample détails. En pressant le bouton « Mute » une seconde fois, le volume retournera à son niveau précédent. Lorsque le signal est mis en sourdine, la DEL rouge, directement placée au-dessus du bouton « Mute » clignotera et la diode de l'entrée correspondante s'éteindra.

Le bouton « SPK Off » (haut-parleurs hors circuit) désengagera seulement les connexions haut-parleurs du 220i. Cette caractéristique est vraiment pratique lors de l'utilisation d'écouteurs. Le signal disponible aux prises RCA « Pre out » restera également disponible.

La prise écouteurs sera utilisée pour brancher une paire d'écouteurs stéréo à votre 220i. Cette prise écouteurs est au standard « Jack » ¼. Quand une paire d'écouteurs est utilisé avec le 220i, les bornes de haut-parleurs recevront toujours le signal; c'est pour cette raison que cet appareil possède un bouton poussoir « Spk Off ».

Le contrôle de volume rotatif détermine le niveau de sortie. En le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente le volume, en tournant dans le sens contraire, on diminue le volume.

Panneau arrière



Figure 2: Panneau arrière du Nêo 220i

Le panneau arrière ressemble à celui de la figure 2 (Voir ci-dessus). Il possède cinq (5) paires de connecteurs RCA, repérées CD, DVD, Tuner, Vidéo et Aux. Les connections au canal gauche sont les prises RCA du dessus et les connections inférieures sont réservées au canal droit

L'**Amplificateur Intégré Nêo 220i** dispose aussi d'une paire de prises RCA nommées « Pre Out ». Cette sortie de pré amplification permettra d'utiliser cet intégré avec un autre amplificateur de puissance. Le niveau de sortie du 220i sera ajusté à l'aide du contrôle de volume.

À droite des entrées "Pre Out", des connections entrée-sorties sont disponibles pour des branchements de communication externes. De gauche à droite, deux (2) connecteurs « SimLink™ » repérés « in » et « out » sur mini connecteur 1/8". Référez-vous, s'il vous plaît, à la section suivante intitulée « SimLink™ » pour de plus amples informations.

La prise suivante, « IR », avec un mini connecteur de 1/8", sera utilisée pour des commandes infrarouges et un port de contrôle bi directionnel RS 232 est disponible (sur connecteur DB9) pour permettre des intégrations personnalisées.

Suivant la section de connexion de communication, directement au-dessus de la plaque du numéro de série, sont placées deux borniers doubles pour enceintes.

Connectez vos haut-parleurs avec le câble de votre choix en veillant à bien respecter les polarités (« + », « - »). Encore une fois, n'hésitez pas à utiliser des câbles de haute qualité*. Des câbles de mauvaise qualité peuvent dégrader l'ensemble des performances sonores de votre appareil.

Pour terminer la description de ce panneau arrière, vous trouverez le réceptacle IEC de tension secteur pour le câble fourni, avec son interrupteur principal de mise sous tension (« 0 »=hors fonction, « 1 »=en fonction) et son tiroir de fusible incorporé. Assurez-vous que ce câble est muni d'une mise à la terre adéquate. Pour de meilleures performances, il est préférable de brancher directement votre **Amplificateur Intégré Nêo 220i** au secteur sans utiliser d'extension. Vous pouvez aussi installer ou faire installer une prise murale de haute qualité de type grade hôpital Hubbell*.

* Veuillez s.v.p. contacter votre détaillant autorisé MOON afin d'en connaître plus sur les avantages des câbles et prises murales de hautes qualités.

SimLink™

La liaison SimLink™ permet une communication entre les appareils MOON. Par exemple, si vous voulez connecter le **220i** au lecteur Moon **260D** via le SimLink™, pressez le bouton Power sur le **220i** et le **260D** sera automatiquement dirigé vers son entrée correspondante.

Une deuxième caractéristique du SimLink™ implique la fonction « Standby ». En pressant et en maintenant le bouton « Standby » pendant 2 secondes, les **220i** et **260D**, connectés via le SimLink™, se placeront en mode d'attente (« Standby »). La même logique s'appliquera du mode d'attente au mode actif.

Si vous utilisez un streamer « MiND » et un convertisseur-digital-analogique externe (DAC), vous devrez effectuer une connexion entre la sortie SimLink™ du « MiND » et l'entrée du SimLink™ du **220i**. L'entrée 'Aux' étant l'entrée par défaut du streamer « MiND », lorsque vous pressez le bouton ► (« Play ») sur l'application du « MiND », le **220i** sera automatiquement dirigé vers l'entrée libellée « Aux ». Vous pouvez également changer ces réglages par défaut pour le « MiND », en suivant les indications suivantes: Choisissez l'entrée désirée pour le « MiND ». Ensuite, pressez et maintenez le bouton « MP » jusqu'à ce que la fenêtre de contrôle clignote. Cela validera le changement.

Les règles de base du SimLink™ sont vraiment simples. Vous devrez toujours brancher le mini connecteur 1/8" « SimLink™ Out » (avec le câble fourni) au mini connecteur 1/8" « SimLink™ In ». Si par inadvertance, vous branchez deux connecteurs « IN » ensemble ou deux connecteurs « OUT » ensemble, la communication ne se fera pas et le SimLink™ ne fonctionnera pas. Il n'y a pas de composant dominant dans les liaisons en chaîne du SimLink™: Aucun n'agit comme un contrôleur principal de communication.

Utilisation du Nêo 220i

Nous vous recommandons de toujours laisser votre **Nêo 220i** sous-tension, pour maintenir en tout temps un niveau de performance optimale et de n'utiliser que le mode « Standby » pour l'éteindre. Dans l'éventualité où vous vous absentez pour quelques jours, ou en cas d'orages, il peut être plus prudent d'éteindre complètement l'intégré par l'interrupteur général, à l'arrière de l'appareil. Rappelez-vous alors que si le **220i** peut fonctionner immédiatement après avoir été rallumé, il ne donnera ses performances sonores optimales, qu'après quelques heures de réchauffement.

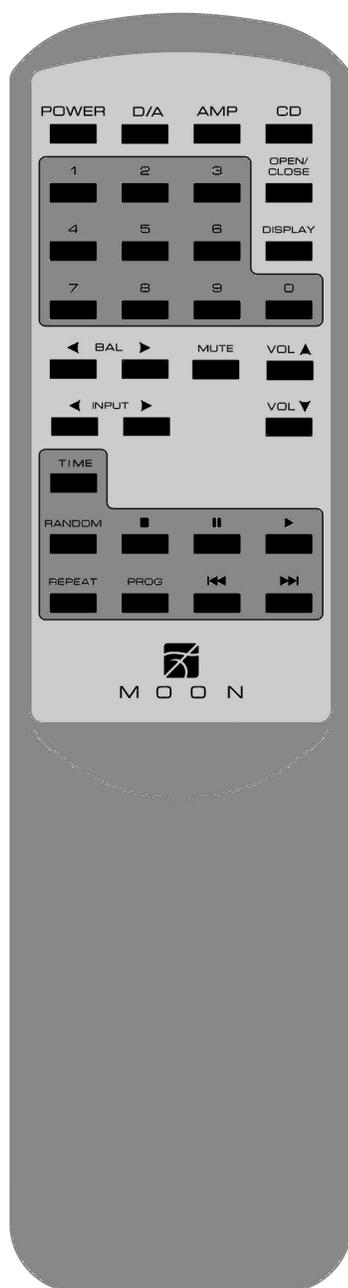
Allumer votre MOON 220i pour la première fois

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, vérifiez que tout est branché correctement. Ensuite, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur principal du panneau arrière, identifié « POWER » de sorte qu'il se trouve dans la position '1' (« ON »). La DEL bleue sur le panneau avant clignotera pendant quelques secondes jusqu'à ce que le mode « Standby » soit fonctionnel. Lorsque la DEL arête de clignoter, et qu'elle n'est pas illuminée, votre **220i** est en mode « Standby ». Appuyez sur le bouton « Standby » du panneau avant. La DEL bleue s'allumera pour confirmer le fonctionnement normal.

Séquence de mise en marche

Pour éviter tout risque de bruit émanant de vos haut-parleurs lors d'une séquence d'ouverture ou de fermeture de votre système, nous vous suggérons : de toujours allumer votre source *avant* d'allumer votre Intégré **220i** et de toujours éteindre votre source *après* avoir éteint l'Intégré.

Télécommande



La télécommande « CRM » toutes fonctions de votre **Néo 220i** (Figure 3), utilise le protocole de communication Philips RC-5. Cette télécommande peut être utilisée avec tout autre appareil MOON.

Deux batteries de type « AA » (incluses) sont nécessaires. Pour les installer, faites simplement glisser la face arrière de la télécommande, en suivant la direction de la flèche. Placez les batteries dans le bon sens et remettez la face arrière de la télécommande.

Pour rendre active votre télécommande avec votre **220i**, vous devez d'abord appuyer sur le bouton « AMP ».

Le bouton « Power », dans le coin supérieur gauche, mettra votre appareil en marche ou en mode d'attente (« Standby »).

Certain boutons de cette télécommande fonctionnent de la même façon que les boutons que vous rencontrerez sur le panneau avant de votre **220i**. (Référez-vous aux pages 7 à 9, pour une description détaillée.)

Les deux boutons ◀ **INPUT** ▶ permettent de changer l'entrée que vous désirez parmi les 6 disponibles, (dans un sens ou un autre); par exemple, si vous voulez passer de l'entrée « CD » à l'entrée « Vidéo », vous devrez appuyer trois fois sur la commande ◀ **INPUT** ou **INPUT** ▶ pour faire ce choix. Chaque pression n'effectuera qu'un seul choix de changement.

Les 2 boutons intitulés ▼ **VOL** ▲ permettent de contrôler le volume. Si vous appuyez sur ▼ **VOL**, vous diminuerez le volume, si vous appuyez sur **VOL** ▲ vous le diminuerez. Vous pourrez soit appuyer une seule fois sur ces boutons ou les maintenir appuyés, pour parfaire votre ajustement de volume.

Le bouton « Mute » coupe la sortie du volume. En pressant une seconde fois ce même bouton, vous rétablirez le volume à sa position précédente.

Figure 3: Télécommande CRM-2

Commande à distance de plusieurs appareils MOON

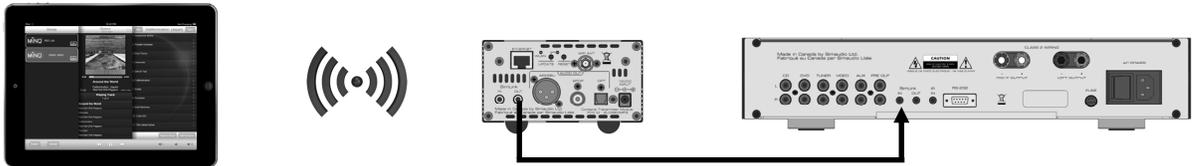


Figure 4: Fonctionnement de la télécommande avec le SimLink™

Dans la figure 3, nous avons un Streamer 180 « MiND » connecté à un amplificateur intégré **Nêo 220i** via leurs ports SimLink™ respectifs. La sortie SimLink™ du 180 MiND est connectée à l'entrée SimLink™ du **Nêo 220i**, utilisant un câble pour mini-connecteurs 1/8", fournit avec votre **220i**. Lorsque vous lancerez l'application MiND sur votre appareil intelligent Apple, (liste complète disponible sur notre site web, à la page 'MiND'), le 180 MiND et le **220i** s'allumeront. La même règle s'appliquera lorsque vous éteindrez l'application du MiND.

Spécifications

Configuration	Stéréo
Transformateurs d'alimentation	250VA
Capacité de filtrage	20,000 μ F
Classe d'Opération – Amplificateur	Classe A/B
Nombre d'entrées	5 (RCA)
Entrée mini-connecteur 1/8"	1 (1/8")
Sensibilité d'entrée	370mV – 3.0V RMS
Impédance d'entrée	11,000 Ω
Sortie préamplificateur	1 (RCA)
Sortie écouteurs	1 (1/4" Stéréo TRS)
Transistors de sortie – Amplificateur	Bipolaires – 2 par canal
Puissance de sortie @ 8 Ω	40 Watts par canal
Puissance de sortie @ 4 Ω	80 Watts par canal
Gain	34dB
Rapport signal bruit	101dB @ pleine puissance
Réponse en Fréquence	10Hz - 100kHz +0/-3.0dB
Diaphonie @ 1kHz	-78dB
Distorsion d'Intermodulation	0.07%
DHT (20Hz - 20kHz @ 1 watt)	0.015%
DHT (20Hz - 20kHz @ 50 watts)	0.03%
Télécommande	Toutes fonctions (CRM-2)
Tensions secteurs	120V / 60Hz ou 240V / 50Hz
Poids à l'expédition	20 lb. / 8 Kg.
Dimensions ((L x l x H, pouces, cm.)	16.9 x 3.5 x 14.4 / 42.9 x 8.9 x 36.6



Fusibles de Remplacement: Version 120V = 4A à fusion rapide (de type 3 AG)
Version 230V = 2A à fusion rapide (de type 3 AG)

